

# LES ÉDITEURS DE L'OCÉAN INDIEN

Comores - Madagascar - Maurice - Mayotte - Réunion - Seychelles



## 25<sup>e</sup> SALON DU LIVRE ET DE LA PRESSE JEUNESSE MONTREUIL (25 - 30 novembre 2009)

### DOSSIER DE PRESSE

Communiqué de presse

1. Salon du livre et de la presse jeunesse
2. Les éditeurs jeunesse de l'océan Indien
3. Le programme du stand
4. Les auteurs et éditeurs à Montreuil



# COMMUNIQUÉ DE PRESSE

## Les éditeurs jeunesse de l'océan Indien

au 25<sup>ème</sup> salon du livre et de la presse jeunesse de Montreuil

du 25 au 30 novembre 2009

stand E37 (1<sup>er</sup> étage)

**La Réunion des Livres**, association interprofessionnelle des métiers du livre à La Réunion, rassemble pour la troisième fois au Salon du livre et de la presse jeunesse de Montreuil des auteurs, des illustrateurs et des éditeurs de La Réunion, de Mayotte, des Comores, de Madagascar et de Maurice. Ce rendez-vous annuel leur permettra de rencontrer les professionnels du livre de l'autre hémisphère pour développer de nouveaux projets éditoriaux. Il sera également l'occasion de faire découvrir au grand public la richesse et la diversité de l'édition dans l'océan Indien.

« **Les éditeurs jeunesse de l'océan Indien** » rassemble autour d'une programmation de signatures et de rencontres : **10 éditeurs** qui présentent près de **200 titres** dont **56 nouveautés**, **30 auteurs et illustrateurs** venus des cinq îles représentées. Cette année, le catalogue commun propose une sélection d'albums, de documentaires, de romans et de bandes dessinées pour la jeunesse publiés à La Réunion par Ankraké, Ça même éditions, Epsilon éditions, Islarun éditions, Océan éditions et les Éditions Orphie, aux Comores par Komedit, à Madagascar par les Éditions Jeunes Malgaches et à Maurice par les Éditions Vizavi.

Cette année, **Billet de retour** d'Emmanuel Bourdier et Alejandro Galindo (Océan éditions) est sélectionné pour le prix Baobab. Le recueil de nouvelles, **Je t'écris du pont** de Joëlle Écornier (Océan éditions) sera sur l'un des parcours littéraires. Une table ronde organisée par La Joie par les livres et La Réunion des Livres présentera un « **Panorama de la littérature jeunesse de La Réunion** » avec la participation de l'auteur Joëlle Écornier et de son éditrice Claudine Serre le lundi 30 novembre à 11h00 (Salle Casabulles).

La nouveauté 2009 sera l'**invitation de 2 maisons d'édition** : Éditions Tshipika (Madagascar) et Coccinelle éditions (Mayotte), la présentation de deux titres d'auteurs réunionnais publiés en métropole de Joëlle Écornier et de Modeste Madoré et d'un titre à compte d'auteur d'Yvonne Le Hen.



« Les éditeurs jeunesse de l'océan Indien » est une opération qui bénéficie du soutien de l'Union Européenne (Fonds européen de développement régional), du ministère de la Culture et de la Communication, de la Région Réunion, du Département de La Réunion, de la Mairie de Saint-Denis et de l'Ambassade de France à Madagascar, (Service de coopération et d'action culturelle) avec le partenariat de Mascarin (Groupe Quartier Français).



Association interprofessionnelle des métiers du livre à La Réunion

66, rue Saint Joseph Ouvrier - 97400 Saint-Denis

Contact : Yannick Lepoan - 06 92 28 83 73 - contact@lrdl.re - www.lrdl.re

# LES ÉDITEURS JEUNESSE DE L'OCÉAN INDIEN

## 25<sup>ème</sup> SALON DU LIVRE ET DE LA PRESSE JEUNESSE

### MONTREUIL - 25 / 30 novembre 2009

## 1 - Salon du livre et de la presse jeunesse de Montreuil

Le 25<sup>e</sup> Salon du Livre et de la presse jeunesse de Montreuil (25 au 30 novembre 2009) a accueilli, pour la troisième fois, des auteures et éditeurs des Comores, de Madagascar, de Maurice, de Mayotte et de La Réunion autour du thème « La fête ». Pour sa 25<sup>ème</sup> édition, le salon, conduit par le CPLJ 93 (Centre de promotion de la littérature jeunesse) a réuni sur trois niveaux les éditeurs et les auteurs jeunesse du monde entier autour de l'Italie, pays mis à l'honneur.

**339 exposants** ont fait la diversité et la richesse de l'événement. **3 000 auteurs** et illustrateurs ont partagé leur passion avec leurs lecteurs à l'occasion des séances de dédicaces, des rencontres et de très belles expositions. Les artistes italiens, à l'honneur cette année, ont fait découvrir au public français le meilleur de leur littérature de jeunesse. Les enseignants, bibliothécaires, animateurs de centres de loisirs, responsables d'associations et aux partenaires, ont permis, par leur engagement, à des milliers d'enfants, de profiter de ce temps magique.

**Avec 150 000 visiteurs**, le Salon a connu une structuration de ses publics équivalente à celle de l'édition 2008. Plus de 30 000 jeunes ont été accueillis en groupes. Plus d'enfants en centres de loisirs ont visité la manifestation. Le public qui a le plus évolué est celui des professionnels qui non seulement étaient présents lors de la journée qui leur est dédiée mais également les autres jours.

(Bilan du comité de pilotage 17/12/09).



[www.salon-livre-presse-jeunesse.net](http://www.salon-livre-presse-jeunesse.net)

Cette participation des éditeurs jeunesse de l'océan Indien au salon de Montreuil est financée par **l'Union européenne (Fonds européens de coopération régionale), le Ministère de la culture et de la communication (DRAC Réunion), la Région Réunion et le Département Réunion avec le soutien de la Ville de Saint-Denis, de l'ambassade de France à Madagascar (Service de coopération et d'action culturelle) et de Mascarin.**

Elle est organisée par **La Réunion des Livres** (L.R.D.L. : association interprofessionnelle des métiers du livre à La Réunion) qui a pour objectif général de faire la promotion du livre et de la lecture pour tous les publics à La Réunion. La mise en place de cette délégation correspond à sa volonté d'encourager et d'animer la vie littéraire en participant à des salons, de fédérer les actions autour du livre pour élargir les rencontres entre les œuvres et les publics et favoriser les échanges, la réflexion et la coopération des professionnels du livre et de la lecture.

## 2 - Les éditeurs jeunesse de l'océan Indien

Le Salon du livre et de la presse jeunesse a réuni sur le **stand E37** de 24 m<sup>2</sup> les auteurs, les illustrateurs et les éditeurs de La Réunion et de la zone océan. Cette année encore, le stand "Les éditeurs jeunesse de l'océan Indien" rassemblait autour d'une programmation importante (signatures, rencontres...) une trentaine d'auteurs et d'illustrateurs venus de **La Réunion**, des **Comores**, de **Madagascar**, de l'île **Maurice** et de **Mayotte**. Pour cette troisième participation au Salon, coordonnée par l'association La Réunion des Livres (Association interprofessionnelle des métiers du livre à la Réunion), **10 maisons d'édition** de l'océan Indien proposent au public de découvrir **près de 200 titres** d'ouvrages : albums, documentaires, romans, BD...

### 10 ÉDITEURS ET 30 AUTEURS VENUS DE L'OCÉAN INDIEN

#### La Réunion

##### Ankraké

Mariline DIJOUX (auteure)

##### Ça même éditions

Chantal FARENC (auteure)

TANH (auteur, illustrateur)

##### Epsilon éditions

ESCLETXA (illustratrice)

Coralie SAUDO (illustratrice)

Nicole SNITSELAAR (auteure)

##### Océan éditions

Elisabeth BRAMI (illustratrice)

Emmanuel BOURDIER (auteur)

Joëlle ÉCORMIER (auteure)

Alejandro GALINDO (illustrateur)

Carole GUILLEMINOT (auteure)

Isabelle HOARAU (auteure)

Fabienne JONCA (auteure)

Yvonne LE HEN (auteure)

Lou LUBIE (auteure, dessinatrice)

Modeste MADORÉ (illustrateur)

ROBI (auteure)

Gabrielle WIEHE (illustratrice)

#### Éditions Orphie

Blaise BOURGEOIS (auteur)

Geneviève CECCALDI (auteure)

Christian EPANYA (auteur, illustrateur)

Salim HATUBOU (auteur)

Isabelle HOARAU (auteure)

Astrid HUMBERT (illustratrice)

Jacques LUDER (auteur, illustrateur)

Jorgelina MILITON (auteure, illustratrice)

Julien MARTINIÈRE (illustrateur)

WESTERN (scénariste, dessinatrice)

#### Komedit (Les Comores)

Salim HATUBOU (auteur)

#### Éditions Jeunes Malgaches

##### Tsipika (Madagascar)

Cyprienne TOAZARA (auteure)

#### Coccinelle édition (Mayotte)

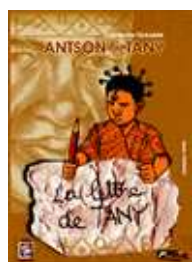
Estelle DEGIOANNI (illustratrice)

Isabelle LE GUENAN (auteure)

#### Éditions Vizavi (Maurice)

Christophe CASSIAU-HAURIE (auteur)

Gabrielle WIEHE (illustratrice)



**2 maisons d'édition, Tsipika (Madagascar) et Coccinelle édition (Mayotte), et 3 titres édités en métropole ou à compte d'auteur** ont été invités sur le stand par La Réunion des Livres.



### 3 - Le programme du stand

La librairie présentait plus de 200 titres, dont 56 nouveautés, rassemblés sur le catalogue commun des éditeurs jeunesse de l'océan Indien 2009. Ces 1000 catalogues et les marques pages étaient à la disposition du public aux côtés des catalogues et marques pages des différentes maisons d'édition. Le stand de 24 m<sup>2</sup> était coordonné par quatre bénévoles de La Réunion des Livres : Dorothee Costa, Catherine Dambreville, David Louis et Stéphanie Vitry. La librairie était ouverte tous les jours aux horaires du salon. Sourires, café, thé, viennoiseries et chocolat Mascarin attendaient les auteurs, les éditeurs et bien sûr les visiteurs. Un cocktail a été offert lors de l'inauguration du mercredi 25 novembre 2009. Plus de 400 livres ont été vendus cette année.

La table ronde **Panorama de la littérature jeunesse à La Réunion** s'est déroulée le lundi 30 novembre à 11 h 00 dans la salle Casabulles en présence de Joëlle ÉCORMIER (auteur), Claudine SERRE (éditrice), Viviana QUINONES (La Joie par les livres), Dorothee COSTA et Stéphanie VITRY (La Réunion des Livres) : Les origines de la littérature jeunesse et son dynamisme actuel étaient présentés par deux bibliothécaires de La Réunion. Elles ont montré une création littéraire réunionnaise marquée par le métissage culturel, la diversité des thématiques abordées et un développement récent du roman adolescent. Claudine SERRE, éditrice, et Joëlle ÉCORMIER, auteur, ont raconté leur aventure éditoriale depuis 4 ans : 12 albums et 1 recueil de nouvelles. Cette table ronde était organisée par la BNF - CNLJ - La Joie par les livres et La Réunion des Livres.

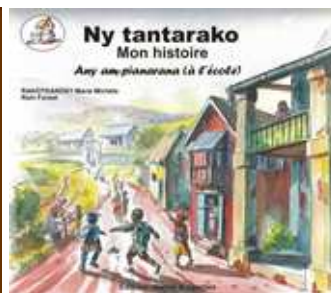
#### QUELQUES NOUVEAUTÉS 2009



*La-o Tapkal...  
Sirandane lo van*  
Mariline DIJOUX  
J-Louis FOURLIN  
Patrick CAVALIER  
Ankraké



*Pourquoi les crocodiles  
ne mangent pas les tangués*  
Chantal FARENC  
TANH  
Ça même éditions



*Ny tantarako  
Mon histoire  
(à l'école)*  
Marie-Michèle RAKATOANOSY  
RAINFOREST  
Éditions Jeunes Malgaches



*Cache-Cachalot*  
Coralie SAUDO  
Nicole SNITSELAAR  
Epsilon éditions



*ABCDR  
des Comores*  
Elèves de l'École  
française Henri  
Matisse (Moroni)  
Komedit



*Qui & Quoi*  
Élisabeth BRAMI  
Gabrielle WIEHE  
Océan jeunesse  
Océan éditions

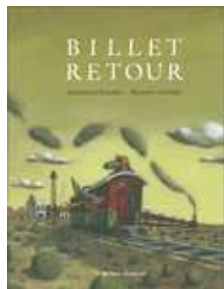


*Le cadeau  
de la sirène*  
Isabelle HOARAU  
Monique DELLA NEGRA  
Collection Kanèl  
Éditions Orphie



*Sirandann,  
petites devinettes*  
Nathacha APPANAH  
Gabrielle WIEHE  
Éditions Vizavi

## DES LIVRES DISTINGUÉS



**Billet retour - Emmanuel BOURDIER et Alejandro GALINDO** (Océan éditions) - était sélectionné pour le prix littérature jeunesse « Baobab de l'album 2009 » décerné à Annie du lac de Kitty CROWTHER (Éditions Pastel).

**Je t'écris du pont - Joëlle ÉCORMIER** (Océan éditions) - recueil de nouvelles, était sélectionné pour les parcours littéraires.



**30 auteurs** présents ont pu dédicacer et rencontrer leur public du mercredi 25 novembre au lundi 30 novembre 2009.



Salim HATUBOU



LOU LUBIE



Blaise BOURGEOIS



ESCLETXA

**7 éditeurs** ont pu multiplier les rencontres professionnelles sur le stand et à l'intérieur du salon. De nouveaux projets éditoriaux naîtront de cette 3<sup>ème</sup> participation au salon de Montreuil.



M-Michèle RAZAFINTSALAMA  
Cyprienne TOAZARA



Ahmed CHAMANGA  
Salim HATUBOU



Claudine SERRE



Hélène DOYEN

Fabienne JONCA

**4 bénévoles** de La Réunion des Livres ont assuré l'animation du stand et la vente des livres.



David LOUIS, Dorothée COSTA, Stéphanie VITRY et Catherine DAMBREVILLE



#### 4 - Les auteurs et éditeurs à Montreuil, leurs impressions du livre d'or...

30 auteurs, venus de La Réunion, de Madagascar et des quatre coins de la France se sont retrouvés pour représenter les îles de l'océan Indien. Rassemblés pour des dédicaces, ils ont profité du salon pour participer aux nombreuses animations littéraires : expositions, rencontres, conférences et spectacles... Le stand a été un moment de retrouvailles pour les éditeurs et auteurs de l'océan Indien et une ouverture sur la littérature de jeunesse internationale. De nouveaux projets naîtront de cette troisième participation.

### Emmanuel BOURDIER et Alejandro GALINDO

Auteur et illustrateur



### Cyprienne TOAZARA

Auteure

*Tao manitra voasary ny trano*

*Tsy ny trano manita voasary*

*Fa ny fontsika mifandray*

*No manitra*

*Hain-teny hermétique ? Non, une définition des maisons chaleureuses où l'on sent les parfums et effluves de l'hospitalité.*

*Il fait bon dans le stand océan Indien.*

*Merci de si souvent sourire*

*Cyprienne, à Montreuil, fin novembre 2009*

# Mariline DIJOUX

Auteure

*Mi trouv le stand l'océan Indien sè lo plis gadyannm !  
Mi trouv lékip i konè bien zot travay èpi anliskesa lè zanty minm !  
Mi èspèr zot va ali loin, loin minm por fé konèt nout région fonnkêr.  
Osi mi fé kon pliman zot tout è mi di zot in gran mersi.*

Le 27/11/09 Mariline

# Julien MARTINIÈRE

Illustrateur





## Chantal FARENC et TANH

### Auteurs, conteurs et illustrateurs

Pour notre première participation au salon de Montreuil, nous sommes heureusement « surpris » d'être aussi bien pris en charge, voire maternés par l'équipe tout entière dévouée, aux petits soins, pour une présence sympathique et efficace de l'édition réunionnaise. Bravo et merci.

TANH et Chantal FARENC pour « Ça même »

## Isabelle LE GUENAN et Estelle DEGIOANNI

### Auteure et illustratrice



25<sup>e</sup> SALON DU LIVRE  
JEMESSE  
MONTREUIL

N'GAYA et BOUMI

caecelle edition

Merci de vous avoir accueilli!  
d'occasion de repartir sur de nouvelles  
créations avec votre duo.  
Nous vous laissons l'esquisse d'un prochain  
travail!  
Occasion unique de créer au milieu du flot  
des enfants... adouci et embellit par toute  
la chaleur de l'équipe.

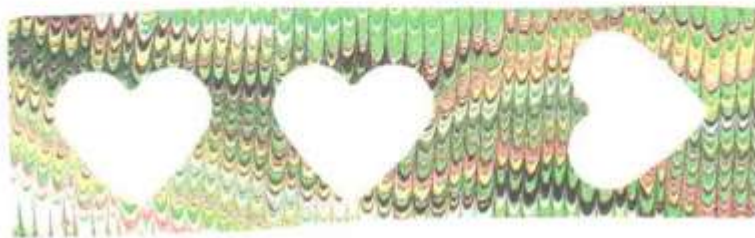


Elisabeth BRAMI

Auteure

Faire escalade sur le grand  
de l'Océan Indien  
c'est déjà être en  
au soleil, sans chapeau  
et la chaleur humaine  
créé un micro climat  
on a envie de faire  
des lits à tour de bras !

Eprouvé



Christophe CASSIAU-HAURIE

Auteur

*Ambiance tamisée, sourires enjôleurs, visages rayonnants, plages de sable fin, rhum arrangé, accueil chaleureux, la présence de Christian EPANYA, rien à dire, c'est net on est dans l'océan Indien !! Astrid HUMBERT (Guadeloupe) à côté de moi le confirme !*

*Le challenge n'était pas évident, coincé entre Usborn (Canada) et Juke box ados (impérialisme américain) et Didier jeunesse... Vous êtes arrivés à me faire revivre ces 5 années magiques de rencontres et de découvertes.*

Christophe CASSIAU-HAURIE

## Blaise BOURGEOIS

**Auteur**

*Que dire, que dire... ? C'est mon troisième salon, mais j'ai toujours autant de plaisir à y venir. L'accueil, les rencontres, les auteurs... Toutes ces choses sont indispensables à mon inspiration et créativité.*

*Merci aux organisateurs !!*

*Antillaisement.*

*Blaise*

## ESCLETXA

**Illustratrice**



## Yvonne LE HEN

**Auteure**

Comme il est joli le stand de l'océan Indien ! Et quel accueil chaleureux ! C'est ma première expérience au salon du livre de Montreuil et je suis enchantée !

Un grand merci à toute l'équipe pour son aide efficace et pour sa gentillesse !!!

Avec Amitié.

Yvonne LE HEN



# LOU LUBIE

Auteure et dessinatrice

un peu de nos îles  
au cœur du salon !



29/11/09

# Fabienne JONCA

Auteure

*Comme dans un salon... une belle bibliothèque, un bon café, plein d'attentions, des amis, des mots... que demander de plus. Ah oui un peu de soleil. Mais la chaleur est-telle et si humaine. Avec toute mon amitié.*

*Fabienne (qui sourit presque toujours !)*

## Astrid HUMBERT

Illustratrice



Très bons moments  
à dessiner des « Fauves sucées »  
qui j'espère se renouveleront  
prochainement.

Humbert Astrid ♥

## Claudine SERRE

Éditrice

*Le stand le plus chaleureux du salon !  
De belles rencontres, de jolis mots échangés, en français, en italien et en espagnol !  
Et plein de projets naissants !  
Bises*

*Claudine*

## Coralie SAUDO

Illustratrice

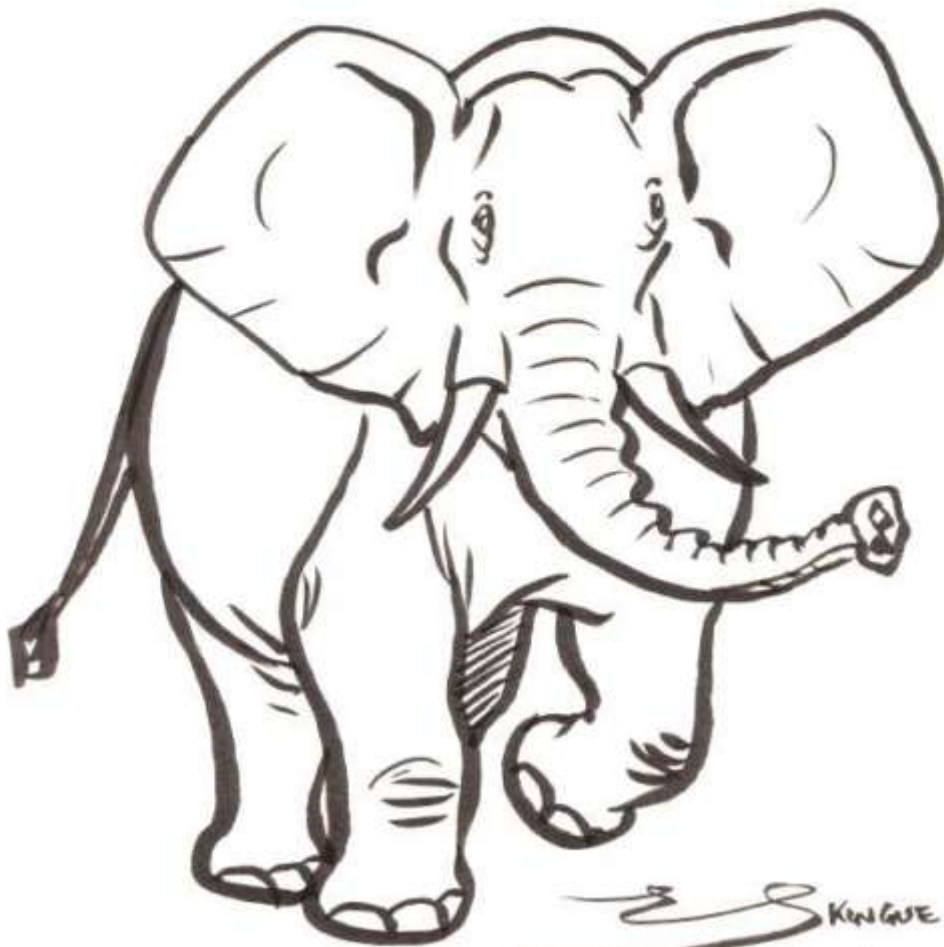


*Merci beaucoup pour votre très bonne humeur  
et accueil !  
à la prochaine avec plaisir !  
Coralie Saudo*

## Christian EPANYA

Illustrateur

Ce sont les gens qui rendent un salon agréable.  
Merci pour votre accueil chaleureux et  
bonne continuation. Amicalement,  
Christian Epanya.



Salon du Livre de Montreuil,  
le 27 novembre 2009.

## Salim HATUBOU

Auteur

*Toujours un plaisir de revenir ! Ici naissent les projets, grandissent et suivent leur petit chemin.  
Merci à toute l'équipe pour sa chaleur.  
Très cordialement.*

Salim HATUBOU



Jacques LUDER

Illustrateur



Isabelle HOARAU

**Auteure, conteuse, dramaturge**

*Fête des mots, rencontre avec les enfants, livres qui prennent leur envol sous le cil gris de Montreuil. Le soleil de l'océan Indien, nous le portons sous nos plumes, dans nos écailles, dans l'éclat des couleurs de l'arc-en-ciel que nous distillons chaque jour à nos lecteurs aventuriers désireux de nos écritures nomades et îliennes...*

*Les délicieuses hôtesse de ce stand nous prodiguent douceurs et gentillesse, c'est tout cela la littérature réunionnaise, le miel de la canne, le chocolat qui pousse dans nos arbres et la tendresse des sourires des auteurs... les dessins de nos illustrateurs sans oublier David et oui !*

Isabelle Hoarau

**Jorgelina MILITON**

**Auteure et illustratrice**



**Caroline GUILLEMINOT et Modeste MADORÉ**

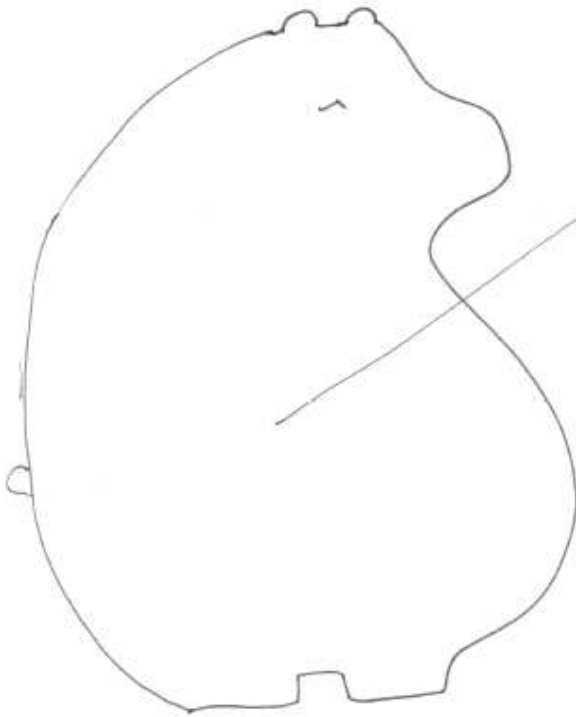
**Auteure et Illustrateur**

*Je suis très honorée d'être sur ce joli stand de l'océan Indien et de faire ces signatures en compagnie de Modeste ! Et de vous tous et toutes, plein d'attentions dont je fais la connaissance aujourd'hui  
Amitiés*

*Caroline GUILLEMINOT*



Ce fut une très belle pêche...  
aux mots (des autres)  
aux rencontres  
aux sourires...



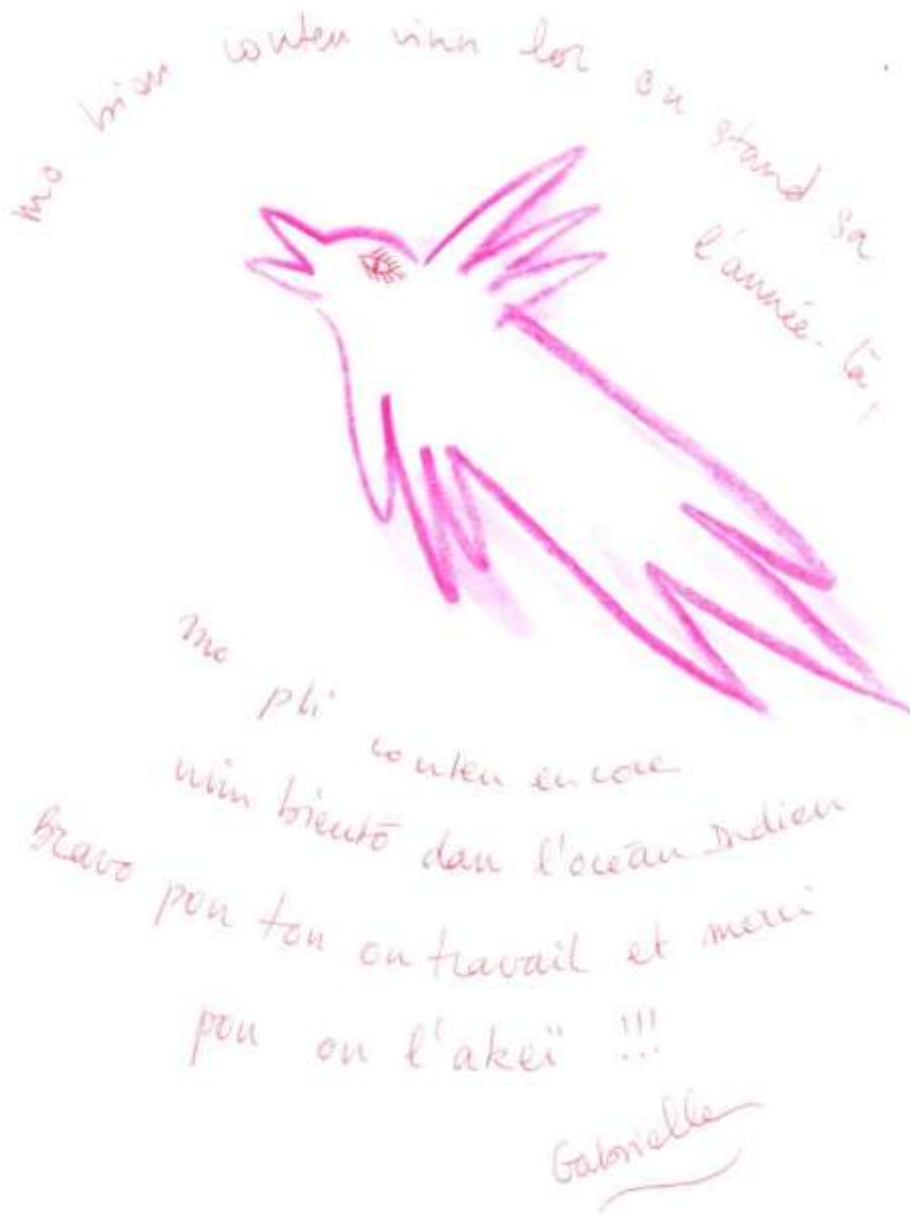
Bises de l'ours  
solitaire.

Joëlle Écormier



# Gabrielle WIEHE

Illustratrice



# Geneviève CECCALDI

Merci pou cet accueil chaleureux et prévenant!  
.1.0#3 ≡ || \ 1213 VEU:1 !.+11  
V0+1 1200.1.0: B011 1-≡  
Geneviève Ceccaldi \*10.

# WESTERN

Scénariste et dessinatrice

